

PORTUGUESE transcript for National Security radio advertisement – June 2010

English	Portuguese
SFX: *Sound of phone ringing*	SFX: *Sound of phone ringing*
<i>Male operator:</i> “National Security Hotline”	<i>Male operator:</i> “National Security Hotline”
<i>Female caller 1:</i> “Oh hi, I wouldn’t usually call, but I overheard something that sounds suspicious....”	<i>Female caller 1:</i> “Ah, oi, normalmente eu não ligaria, mas eu escutei algo que me parece suspeito....”
<i>Male caller:</i> “...Well they have a lot of pool supplies in their courtyard, but they don’t have room for a pool...”	<i>Male caller:</i> “...Bem, eles tem muito material para piscina no quintal, mas eles não tem espaço para uma piscina ...”
<i>Female caller 2:</i> “The name on his credit card didn’t match the one on his passport.”	<i>Female caller 2:</i> “O nome do cartão de crédito não era o mesmo nome do passaporte.”
<i>Male voice-over:</i> “Your detailed information could help keep Australia safe. So if you see or hear something that just doesn’t feel right, call the National Security Hotline on one eight hundred, one two three four, double ‘0’ (1800 1234 00). You can remain anonymous. National Security. Every detail helps.”	<i>Male voice-over:</i> “Suas informações detalhadas podem contribuir para manter a Austrália segura. Portanto, caso você veja ou ouça algo que não lhe parece correto, entre em contato com o National Security Hotline no telefone um oitocentos, um dois três quatro, zero zero (1800 1234 00). Você pode permanecer anônimo. Segurança Nacional. Todos os detalhes ajudam.”
<i>Male Authorisation:</i> Authorised by the Australian Government Canberra, spoken by xxx, xxx, xxx and xxxx.	<i>Male Authorisation:</i> Autorizado pelo Governo Australiano - Canberra, narrado por xxx, xxx, xxx e xxxx.